

## Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 10:39

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Szelemiasz, Natan i Adajasz,         |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Szelemiasz, Natan i Adajasz,         |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | I Szelemiasz, Natan,<br>Adajasz;     |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | I Selemijasz, i Natan,<br>i Adajasz, |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | i Salmias, i Natan, i Adajas,        |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Szelemiasz, Natan i Adajasz;         |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Szelemiasz, Natan i Adajasz,         |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Szelemiasz, Natan i Adajasz,         |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Szelemiasz, Natan, Adajasz;          |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Szelemję, Natana, Adaję;             |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | i Натана i Адая,                     |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Szelemiasz, Natan, Adaja,            |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | i Szelemiasz, i Natan,<br>i Adajasz, |